

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** - (1996)  
**Heft:** 85

**Rubrik:** Nouvelles fédérales

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nouvelles Fédérales

## VOTATIONS

### Un seul objet refusé

Les Suisses étaient appelés aux urnes le 10 mars dernier pour se prononcer sur cinq objets. Près de 30% des inscrits ont participé aux votations, qui ont abouti au rejet d'une des mesures d'économies proposées par le Conseil fédéral : la centralisation des achats militaires. La mesure, qui aurait condamné un grand nombre d'artisans à fermer boutique, a été repoussée par 52,6% des votants. Seuls quatre cantons ont accepté cette proposition.

Les deux autres mesures d'économies sont passées. La suppression des subventions fédérales au rachat des appareils à distiller l'eau de vie a remporté près de 81% de oui. En revanche, la suppression des subventions octroyées pour la construction de places de stationnement près des gares a été approuvée de justesse.

L'article sur les langues, qui officialise le quadrilinguisme en Suisse et donne à la Confédération plus de moyens pour soutenir les langues

latines, a été approuvé par la totalité des cantons, et par 76% des votants.

Le transfert de la commune de Vellerat, du canton de Berne à celui du Jura a recueilli l'assentiment de 91,6% des votants. La modification de frontière devrait prendre effet le 1er juillet prochain.

## FISCALITÉ

### Importance des impôts directs

En Suisse, les trois quarts des recettes fiscales provenaient en 1993 de l'imposition du revenu et de la fortune. Selon les derniers chiffres de l'OCDE, la Suisse occupait en comparaison internationale le troisième rang et se situait largement au-dessus de la moyenne de l'OCDE. En Suisse, l'imposition de la consommation (taxes du type de la TVA) a rapporté au fisc un franc sur quatre seulement en 1993. La part des impôts indirects aux recettes fiscales s'est ainsi montée à 26,7%. Seuls les Etats-Unis et le Japon frappent moins fortement la consommation.

Le déséquilibre est quelque peu corrigé du fait que la charge

fiscale totale de la Suisse reste un peu moins élevée que celle des autres pays de l'OCDE. Toutefois, la fiscalité y a augmenté ces dernières années plus fortement que la moyenne.

## TRAVAIL

### Coût élevé

La Suisse vient immédiatement derrière l'Allemagne pour ce qui est du coût du travail. Selon les statistiques de l'OCDE et les calculs de l'Institut de l'économie allemande, les coûts du travail ont atteint près de 145 francs de l'heure en Suisse en 1994, contre un peu plus de 150 francs en Allemagne. Ces deux têtes de liste sont suivies en Europe par un quatuor formé de la Belgique, la Norvège, l'Autriche et la Hollande. Au Japon, le coût du travail dépasse les 125 francs de l'heure. Aux Etats-Unis et au Canada, le coût horaire du travail se situe entre 90 et 100 francs. Les chiffres les plus bas de l'étude ont été relevés au Portugal et en Grèce, avec un prix inférieur à 50 francs.

Le coût du travail est constitué de la totalité des charges pour une heure de travail dans l'industrie.

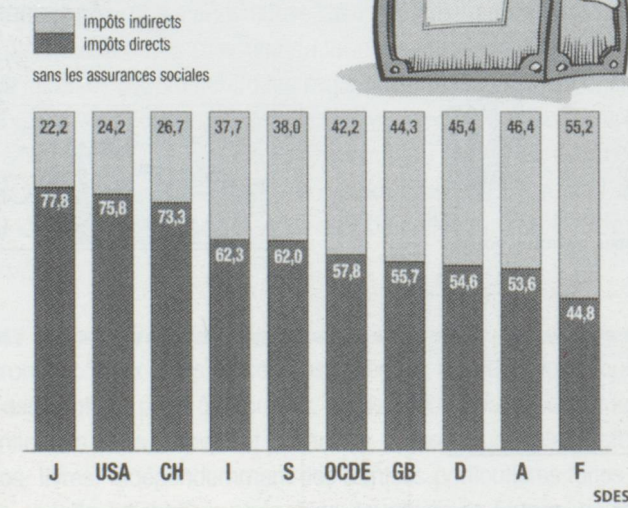
## SCOLARITÉ

### Maturité très prisée des Romands

La maturité (l'équivalent du baccalauréat français) a toujours la faveur de nombreux jeunes, même si les différences entre cantons restent importantes. Selon les dernières données fournies par l'Office fédéral de la statistique, les taux de maturité sont beaucoup plus élevés en Suisse romande, au Tessin et à Bâle qu'en Suisse alémanique. En 1994, 32% des jeunes de 19 ans ont obtenu leur maturité à Genève, contre seulement 9% en Thurgovie. La moyenne suisse était cette année-là de 17%, contre 12% dix ans plus tôt, ce qui s'explique par le nombre croissant de jeunes filles titulaires de l'examen.

## Un déséquilibre criant

### Rapport entre impôts directs et impôts indirects en 1993, en %



## AGRICULTURE

### Vache folle

La psychose née autour de la maladie de la vache folle n'a pas épargné la Suisse. Plus de 200 cas de vache folle ayant été recensés en Suisse depuis 1990, certains pays comme l'Allemagne et l'Autriche ont déclaré un embargo sur les importations de viande bovine helvétique. Cependant, cette réaction a été jugée disproportionnée par le Commissaire européen à l'Agriculture, qui a déclaré que la situation de la Suisse n'était absolument pas comparable avec celle de la Grande-Bretagne.

C'est même un citoyen helvétique, le professeur Charles Weissmann, qui a présidé le groupe de scientifiques chargé de renseigner la Commission européenne sur le problème. Directeur de l'Institut de biologie moléculaire de l'Université de Zurich, Charles Weissmann est considéré comme la référence européenne en la matière. Le professeur suisse avait affirmé il y a deux ans qu'un doute subsistait à propos de la transmission à l'homme de l'encéphalite spongiforme bovine, nom scientifique de la maladie de la vache folle. Ce qui n'empêche pas le scientifique de se régaler d'un bon steak à l'occasion, l'agent infectieux n'ayant été décelé que chez les animaux malades.

## ARMEMENT

### Contrôle des exportations

La Suisse participera à l'Arrangement de Wassenaar sur le contrôle des exportations d'armes conventionnelles et de biens et technologies à usage mixte, civil ou militaire, a décidé le Conseil fédéral. L'Arrangement succède au COCOM, lié à l'OTAN, qui contrôlait l'exportation de technologies sensibles vers

les pays du bloc communiste.

La Russie, la Hongrie, la Pologne, la République tchèque et la Slovaquie signeront cet Arrangement, ainsi que de nombreux pays occidentaux. Les Etats participants s'engagent à exercer une responsabilité et une transparence accrues dans la livraison d'armes conventionnelles et de biens à usage mixte. Ils chercheront en particulier à prévenir l'exportation de ces biens vers des Etats qui menacent sérieusement la paix.

## AÉRIEN

### Swissair progresse et dégraisse

Le nombre de passagers et la quantité de fret transportés par Swissair en 1995 ont pulvérisé tous les records : 8 627 496 personnes ont voyagé dans un avion Swissair, dont 746 356 entre la France et la Suisse. Une tendance qui devrait encore s'accroître, puisqu'un deuxième vol relie depuis peu Zurich à Marseille, alors que cinq liaisons quotidiennes sont assurées entre Zurich et Paris. Cependant, l'érosion des tarifs et la faiblesse de certaines monnaies par rap-

port au franc suisse ont à nouveau affecté les recettes de la compagnie. Pour réduire ses coûts, Swissair va donc devoir encore tailler dans ses effectifs.

La compagnie aérienne suisse vient d'annoncer la suppression de 1 200 emplois dans les deux prochaines années. Une nouvelle d'autant plus rude pour les salariés de Swissair, qui avaient déjà été avisés en octobre dernier d'une première vague de réduction d'effectifs, concernant 1 600 postes. Swissair affichait une perte de 86 millions de francs au premier semestre 1995.

## BANQUE

### Situation contrastée

Les grandes banques suisses ont réussi à augmenter leurs bénéfices en 1995. L'Union de Banques Suisses (UBS) signe un résultat de 1,683 milliard de francs suisses, en hausse de 4%, tandis que le Crédit Suisse Holding présente un bénéfice de 1,401 milliard, soit une augmentation de 5%. Elles sont largement devancées par la Société de Banque Suisse (SBS), qui affiche une progression de 30%, avec un gain de 1,053 milliard.



# Nouvelles Fédérales

Revers de la médaille, les amortissements et provisions des trois grandes banques ont atteint 6,2 milliards de francs suisses l'an dernier. La situation économique difficile, et l'attente de la reprise en sont les principales raisons.

## CHIMIE

### Fusion Ciba-Sandoz

Les deux géants suisses de l'industrie chimique, Ciba-Geigy et Sandoz vont s'unir pour créer une nouvelle société baptisée Novartis. La décision devrait être concrétisée cet automne. La transaction

sera effectuée par échange d'actions : les actionnaires de Sandoz recevront 55% des titres de Novartis, le reste du capital étant détenu par les actionnaires de Ciba.

Novartis reposera sur trois secteurs d'activité : santé, agriculture et nutrition, les trois domaines de Sandoz. Le secteur « spécialités chimiques » de Ciba sera détaché et introduit en Bourse. Novartis deviendra le deuxième groupe mondial dans le secteur pharmaceutique, juste derrière l'Américain Glaxo Wellcome. Dans les activités liées à l'agriculture, comme

les semences, les engrais et la santé animale, Novartis occupera le premier rang mondial. Ciba et Sandoz étant complémentaires sur 90% de leurs produits, la fusion devrait générer une économie de 1,8 milliard de francs suisses sur trois ans. Revers de la médaille : 10 000 emplois seront supprimés, dont un tiers en Suisse.

## IMMIGRATION

### Afflux d'ex-Yougoslaves

Entre 1980 et 1995, la composition de la population étrangère en Suisse s'est beaucoup modifiée. En 1980, 83,6% des étrangers venaient des pays de la Communauté européenne et de l'Association européenne de libre échange (AELE). Aujourd'hui, les ressortissants de ces pays ne sont plus que 62,2%. Les chiffres les plus récents montrent que les anciens bassins de recrutement, l'Italie et l'Espagne, ont perdu de leur importance. C'est aujourd'hui l'ex-Yougoslavie qui fournit à la Suisse les plus gros contingents de population étrangère résidente : 22,1% contre 4% en 1980. La part des ressortissants turcs est actuellement de 5,9%.

Au total, la population étrangère résidant en Suisse est passée de 885 178 personnes (soit 14,2% de la population) en 1980 à 1 330 574 personnes (18,9%) fin 1995.

Le chômage touche différemment les travailleurs étrangers. Les Italiens (23,3%) représentent le plus fort contingent de chômeurs étrangers, suivis des ressortissants de l'ex-Yougoslavie (22,5%).

Portugais et Turcs constituent chacun près de 10% des étrangers à la recherche d'un emploi, alors que seuls 3,4% des Français et 2,8% des Allemands sont confrontés à cette situation.

## LE MESSAGER SUISSE

la revue des communautés suisses de langue française

### Formulaire d'abonnement

à remettre à l'un de vos amis

Oui, je souscris à un abonnement d'un an au Messenger Suisse (11 numéros).

Nom.....

Prénom.....

Adresse.....

CP/Ville.....

Au prix de :

France  175 FF

Dom/Tom et étranger  190 FF

Abonnement de soutien  à partir de 200 FF

Règlement par chèque bancaire ou postal, libellé à l'ordre de **FSSP/MS** à renvoyer à :

**GESA, Le Moulin Jacquet, 76440 Mesnil-Mauger.**



## MUSÉE AUDREY HEPBURN

Les autorités de la petite commune de Tolochenaz (Vaud) ont décidé de consacrer un musée à Audrey Hepburn. L'actrice défunte repose dans le cimetière de la commune, et de nombreux touristes viennent se recueillir sur sa tombe. Le musée, qui devrait ouvrir ses portes cet été, présentera des photos, des affiches et des documents cinématographiques inédits. Les autres aspects de la vie d'Audrey Hepburn, comme son rôle d'ambassadrice de l'Unicef, ne seront pas oubliés.

## L'EMMENTAL BANALISÉ

L'emmental ne verra pas son nom protégé sur le plan européen. Ce fromage sera considéré comme un produit générique, au même titre que le camembert, la mimolette, le gouda ou le cheddar. Cette décision de Bruxelles ne fait que confirmer une situation de fait : 320 000 tonnes d'emmental sont fabriquées chaque année en dehors de Suisse.

## UNE MAIN D'ŒUVRE DE QUALITÉ

La Suisse se tient à la deuxième place du classement effectué par l'Institut américain Business Environment Risk Intelligence, derrière Singapour. Les critères retenus pour établir ce baromètre sont l'aptitude technique, l'encadrement légal, la productivité relative et l'attitude des travailleurs. Les suivants sur la liste sont la Belgique, le Japon, les Etats-Unis, Taïwan, les Pays-Bas, l'Allemagne et la France.

## COSTA RICA : OTAGES LIBÉRÉES

La Suissesse Regula Susana Siegfried a été libérée, après deux mois et demi de captivité au Costa Rica. Elle avait été enlevée en compagnie d'une Allemande par un commando armé, la nuit de la Saint-Sylvestre. Les familles des deux femmes auraient versé 100 000 dollars chacune aux ravisseurs.

## PARKING POUR DAMES

Une zone réservée aux dames sera aménagée dès septembre prochain dans le parking souterrain du Mont-Blanc, à Genève. Proche des sorties, bien éclairée et équipée de bornes téléphoniques, cette zone de stationnement devrait rassurer les femmes. Une précédente initiative de ce genre a été conduite à Lausanne.

## DÉCÈS D'ERIC MULLER

Le père de l'industrie spatiale suisse s'est éteint à l'âge de 81 ans. Eric Muller avait fondé la Compagnie Industrielle Radio-Électrique (CIR) en 1942 à Gals (BE). La CIR fournit notamment le système de guidage de la fusée Ariane, les instruments de mesure de la navette Columbia et les stations de réception Météosat. Eric Muller avait également mis au point un système de mise en liasse des billets de banque.

## SALON DE L'AUTO

La 66<sup>ème</sup> édition du Salon international de l'automobile de Genève s'est déroulée à Palexpo. Quelque 300 exposants en provenance de 36 pays, et représentant plus de 1 000 marques s'étaient donné rendez-vous. Pour BMW, c'était la cinquantième participation au salon de Genève, alors que Porsche n'en compte que 40.

## TÉLÉVISION RÉGIONALE

La Télévision Suisse Romande (TSR) poursuit sa régionalisation de l'information. Après Genève et Neuchâtel, Lausanne région fera son apparition sur Suisse 4, en septembre prochain. Des formes de collaboration avec TVRL (Télévision de la région lausannoise) sont à l'étude. La TSR prévoit également la mise en place d'une rédaction valaisanne.

## BASSE VENTE DE BIBLES

Les ventes de bibles ont diminué l'an dernier en Suisse. La Société biblique suisse a vendu en 1995 51 200 bibles com-

plètes contre 57 000 en 1994. L'intérêt pour les Nouveaux testaments a aussi régressé, davantage en Suisse romande qu'en Suisse alémanique.

## HAUSSE DE LA CONSOMMATION D'EAU MINÉRALE

Jamais les Suisses n'ont bu autant d'eau minérale qu'en 1995. Avec 83 litres par personne, la consommation totale s'est accrue de plus de 8 millions de litres par rapport à l'année précédente. En dix ans, les ventes d'eau minérale ont grimpé de 30% en Suisse, ce qui a profité surtout aux marques étrangères.

## L'ONU DANS LA RUE

Les employés de différentes agences onusiennes ont manifesté à Genève, fin mars, pour dénoncer l'absence de concertation dans les mesures d'économie appliquées à l'organisation internationale. Les fonctionnaires redoutent la destruction du système des Nations Unies. Ils avaient déjà protesté fin 1995 contre les baisses de salaires et les réductions d'effectifs qui les menacent.

## UN PEUPLE DE SPORTIFS

Pas moins de 75% de la population active suisse pratique activement un sport, au moins de manière occasionnelle, selon une étude réalisée par l'Université de Berne. 37% des sportifs s'entraînent au moins une fois par semaine, contre 16% seulement en Allemagne. Seuls 10% des Helvètes seraient réfractaires à toute activité sportive.

## CASTOR MENACÉ

La Protection suisse des animaux demande que les rives des cours d'eau soient mieux protégées pour assurer la survie des castors, menacés de consanguinité en raison des rares espaces vitaux qui leur restent. Il faudrait mieux conserver l'habitat naturel du castor, et combattre l'isolement de certaines colonies.